

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 29 novembre 2009

(Finanziamento speciale del traffico aereo;
iniziativa popolare «Contro l'edificazione di minareti»;
iniziativa popolare «Per il divieto di esportare materiale bellico»)

del 5 maggio 2010

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 15 e 80 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici; visti i processi verbali della votazione popolare del 29 novembre 2009; viste le decisioni di non entrata nel merito su due ricorsi provenienti dai Cantoni di Basilea Città e Ginevra e su un ricorso proveniente dal Cantone di Zurigo pronunciate dal Tribunale federale rispettivamente il 14 dicembre 2009² e il 14 aprile 2010³ e la decisione di irricevibilità pronunciata dal Tribunale federale il 26 gennaio 2010⁴ su un ricorso proveniente dal Cantone di Vaud,

decreta:

Art. 1 Oggetti accettati

¹ Decreto federale del 3 ottobre 2008⁵ concernente la creazione di un sistema di finanziamento speciale per compiti connessi al traffico aereo

- Il decreto federale è stata accettato dal popolo con 1 609 682 sì contro 867 113 no, come pure da tutti i Cantoni (allegato 1).

² Iniziativa popolare dell'8 luglio 2008⁶ «Contro l'edificazione di minareti»

- L'iniziativa popolare è stata accettata dal popolo con 1 535 010 sì contro 1 134 440 no e dai Cantoni con 17 5/2 sì contro 3 1/2 no (allegato 2).

Art. 2 Oggetto respinto

Iniziativa popolare del 21 settembre 2007⁷ «Per il divieto di esportare materiale bellico»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 798 132 no contro 837 156 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 3).

1 RS **161.1**
2 1C 527/2009; 1C 529/2009
3 1C 5/2010
4 1C 33/2010
5 FF **2008** 7193
6 FF **2009** 3763
7 FF **2009** 3765

Art. 3 Pubblicazione

¹ Il presente decreto d'accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

² Il tenore del decreto federale concernente la creazione di un sistema di finanziamento speciale per compiti connessi al traffico aereo (art. 1 cpv. 1) e dell'iniziativa popolare «Contro l'edificazione di minareti» (art. 1 cpv. 2), accettati dal Popolo e dai Cantoni, sarà pubblicato nella Raccolta ufficiale delle leggi federali con rinvio al presente decreto d'accertamento.

5 maggio 2010

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

Decreto federale concernente la creazione di un sistema di finanziamento speciale per compiti connessi al traffico aereo

Allegato I

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede trentate	in %	Bianche	Nulle				Si	No
ZH	864 730	19 889	449 645	52	26 113	124	423 408	292 802	130 606		1
BE	707 007	12 568	368 070	52.06	24 164	2 356	341 550	224 815	116 735		1
LU	253 818	3 383	133 552	52.62	5 670	1 164	126 718	83 168	43 550		1
UR	25 949	309	12 959	49.94	1 595	79	12 285	7 285	5 000		1
SZ	96 397	1 194	48 672	50.49	1 420	19	47 233	27 172	20 061		1
OW	24 680	374	14 935	60.51	1 115	204	13 616	8 877	4 739		1/2
NW	30 006	365	16 777	55.91	736	349	15 692	10 847	4 845		1/2
GL	25 750	601	11 903	46.23	660	5	11 238	7 333	3 905		1
ZG	70 903	1 214	42 760	60.31	1 547	13	41 200	28 205	12 995		1
FR	179 878	3 955	91 526	50.88	5 763	607	85 156	54 778	30 378		1
SO	170 811	2 239	93 946	55	3 883	52	90 011	54 822	35 189		1
BS	113 740	6 049	63 807	56.1	4 444	107	59 256	39 207	20 049		1/2
BL	185 704	3 031	93 619	50.41	4 316	805	88 498	58 328	30 170		1/2
SH	49 000	1 096	34 103	69.6	4 952	138	29 013	18 239	10 774		1
AR	37 387	852	20 986	56.13	622	20	20 344	13 087	7 257		1/2
AI	11 138	237	5 412	48.59	171	97	5 144	3 137	2 007		1/2
SG	305 694	5 997	157 599	51.55	5 416	53	152 130	96 544	55 586		1
GR	133 848	2 574	59 106	44.16	3 043	740	55 323	36 190	19 133		1
AG	389 972	5 853	195 392	50.1	8 084	119	187 189	118 438	68 751		1
TG	157 273	2 488	82 882	52.7	3 988	1 333	77 561	48 604	28 957		1
TI	209 395	7 065	103 300	49.33	9 464	236	93 600	59 359	34 241		1
VD	401 595	13 224	210 388	52.39	18 072	461	191 225	122 812	68 413		1
VS	200 822	3 354	122 538	61.02	6 747	2 569	113 222	62 818	50 404		1
NE	108 652	3 736	57 962	53.35	4 346	133	53 483	32 516	20 967		1
GE	235 497	17 015	135 933	57.72	15 132	61	120 740	87 545	33 195		1
JU	50 030	1 621	24 433	48.84	2 212	261	21 960	12 754	9 206		1
CH	5 039 676	120 283	2 652 205	52.63	163 305	12 105	2 476 795	1 609 682	867 113		20 6/2
											0

Iniziativa popolare «Contro l'edificazione di minareti»

Allegato 2

Cantoni	Elettori		di cui Swizzeri all'estero	Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili		Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	Schede trientrate		in %	Bianche	Nullie	Schede computabili	No	Si			No	
ZH	864 730	466 910	19 889	53.99	4 213	118	462 579	239 656	222 923	1			
BE	707 007	367 978	12 568	52.05	3 598	938	363 442	221 082	142 360	1			
LU	253 818	137 325	3 383	54.1	1 181	1 197	134 947	82 603	52 344	1			
UR	25 949	13 486	309	51.97	136	81	13 269	8 464	4 805	1			
SZ	96 397	49 739	1 194	51.6	315	17	49 407	32 752	16 655	1/2			
OW	24 680	15 049	374	60.98	221	201	14 627	9 131	5 496	1/2			
NW	30 006	17 094	365	56.97	171	354	16 569	10 399	6 170	1/2			
GL	25 750	12 080	601	46.91	66	5	12 009	8 259	3 750	1			
ZG	70 903	43 871	1 214	61.87	405	11	43 455	24 632	18 823	1			
FR	179 878	92 702	3 955	51.54	1 161	345	91 196	50 970	40 226	1			
SO	170 811	96 068	2 239	56.24	874	57	95 137	60 844	34 293	1			
BS	113 740	65 919	6 049	57.96	821	63	65 035	31 454	33 581	1			
BL	185 704	96 700	3 031	52.07	983	833	94 884	56 789	38 095	1/2			1/2
SH	49 000	34 412	1 096	70.23	1 095	146	33 171	21 065	12 106	1			
AR	37 387	21 763	852	58.21	151	29	21 583	13 749	7 834	1/2			
AI	11 138	5 538	237	49.72	23	93	5 422	3 874	1 548	1/2			
SG	305 694	164 531	5 997	53.82	899	26	163 606	107 765	55 841	1			
GR	133 848	62 562	2 574	46.74	748	711	61 103	35 791	25 312	1			
AG	389 972	202 889	5 853	52.03	1 269	73	201 547	128 964	72 583	1			
TG	157 273	84 972	2 488	54.03	620	1 367	82 985	56 156	26 829	1			
TI	209 395	103 471	7 065	49.41	1 440	101	101 930	69 570	32 360	1			
VD	401 595	212 041	13 224	52.8	3 594	290	208 157	97 653	110 504	1			1
VS	200 822	122 768	3 354	61.13	1 564	2 062	119 142	69 145	49 997	1			1
NE	108 652	58 576	3 736	53.91	830	79	57 667	28 445	29 222	1			1
GE	235 497	135 933	17 015	57.72	3 779	61	132 093	53 270	78 823	1			1
JU	50 030	24 910	1 621	49.79	362	60	24 488	12 528	11 960	1			
CH	5 039 676	2 709 287	120 283	53.76	30 519	9 318	2 669 450	1 535 010	1 134 440	17 5/2			3 1/2

Iniziativa popolare «Per il divieto di esportare materiale bellico»

Allegato 3

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede trentate	in %	Bianche	Nulle				Si	No
ZH	864 730	19 889	461 263	53.34	7 046	101	454 116	153 968	300 148		1
BE	707 007	12 568	368 062	52.06	6 755	1 067	360 240	106 940	253 300		1
LU	253 818	3 383	136 257	53.68	1 642	1	133 453	34 194	99 259		1
UR	25 949	309	13 435	51.77	150	82	13 203	2 063	11 140		1
SZ	96 397	1 194	49 412	51.26	437	15	48 960	9 877	39 083		1
OW	24 680	374	15 101	61.19	283	199	14 619	2 796	11 823		1/2
NW	30 006	365	17 050	56.82	145	351	16 554	1 987	14 567		1/2
GL	25 750	601	12 019	46.68	151	4	11 864	2 601	9 263		1
ZG	70 903	1 214	43 671	61.59	478	10	43 183	10 957	32 226		1
FR	179 878	3 955	92 479	51.41	1 420	329	90 730	26 327	64 403		1
SO	170 811	2 239	95 117	55.69	1 159	54	93 904	24 610	69 294		1
BS	113 740	6 049	65 362	57.47	1 237	45	64 080	30 075	34 005		1/2
BL	185 704	3 031	95 606	51.48	1 451	831	93 324	31 896	61 428		1/2
SH	49 000	1 096	34 256	69.91	1 606	141	32 509	9 740	22 769		1
AR	37 387	852	21 484	57.46	209	20	21 255	6 035	15 220		1/2
AI	11 138	237	5 383	48.33	47	92	5 244	1 209	4 035		1/2
SG	305 694	5 997	162 435	53.14	1 672	16	160 747	42 545	118 202		1
GR	133 848	2 574	61 468	45.92	858	712	59 898	19 220	40 678		1
AG	389 972	5 853	200 088	51.31	2 371	78	197 639	52 430	145 209		1
TG	157 273	2 488	83 760	53.26	1 063	1 375	81 322	17 532	63 790		1
TI	209 395	7 065	103 423	49.39	2 304	112	101 007	37 956	63 051		1
VD	401 595	13 224	211 645	52.7	4 328	260	207 057	83 909	123 148		1
VS	200 822	3 354	122 690	61.09	2 126	2 062	118 502	34 651	83 851		1
NE	108 652	3 736	58 347	53.7	1 068	50	57 229	21 307	35 922		1
GE	235 497	17 015	135 933	57.72	5 454	61	130 418	62 896	67 522		1
JU	50 030	1 621	24 742	49.45	450	61	24 231	9 435	14 796		1
CH	5 039 676	120 283	2 690 488	53.39	45 910	9 290	2 635 288	837 156	1 798 132	0	20 6/2

